

РЕЦЕНЗІЯ-ВІДГУК

на освітньо-професійну програму «Германські мови та літератури (переклад включно), перша - англійська»
першого (бакалаврського) рівня вищої освіти зі спеціальності 035 «Філологія»

На сучасному етапі розвитку вищої школи основною ідеєю концепції вищої освіти є підготовка висококваліфікованого фахівця відповідного рівня і профілю, конкурентоздатного на ринку праці, компетентного, відповідального, який вільно володіє своїм фахом, орієнтується в суміжних галузях діяльності, здатний до ефективної роботи за спеціальністю на рівні світових стандартів, готового до постійного професійного зростання, соціальної і професійної мобільності.

Рецензована освітньо-професійна програма «Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська», що реалізовуватиметься у Білоцерківському національному аграрному університеті орієнтована на підготовку висококваліфікованих фахівців у галузі філології, зокрема аграрного перекладу, здатних вирішувати типові та складні завдання і практичні проблеми комплексного характеру в галузі перекладу; формування загальних та фахових компетентностей філолога-перекладача з англійської на українську мову; підготовка фахівців, спроможних організовувати успішну комунікацію різними мовами (англійською, німецькою, французькою, китайською) у невизначених умовах діяльності, пов'язаній з аналізом, творенням (перекладом) і оцінюванням письмових та усних текстів різних жанрів та стилів, зокрема текстів аграрного профілю.

Проект ОП відповідає Стандарту вищої освіти України першого (бакалаврського) рівня, галузі знань 03 Гуманітарні науки, спеціальності 035 «Філологія» (від 20.06.2019 р. № 869) і містить усі необхідні складові, що характеризують організацію освітнього процесу. Зокрема: зміст, мету, основний

фокус та унікальність програми, програмні компетентності та результати навчання, послідовність викладання дисциплін, ресурсне забезпечення реалізації програми, академічну мобільність, перелік компонентів освітньо-професійної програми та їх логічну послідовність, форми атестації здобувачів вищої освіти.

Маємо певні пропозиції, які, на нашу думку, сприятимуть удосконаленню ОП та якості освітнього процесу зокрема. Пропонуємо ОК 26 Навчальна практика (переклад письмових та усних різножанрових текстів, аграрних включно, у невизначених умовах діяльності) назвати Виробнича (перекладацька) практика, оскільки даний вид практики проходить на певних базах практики (підприємствах, установах). Також варто переглянути компетентності та результати навчання, які забезпечуються у результаті проходження виробничої (перекладацької) практики.

З урахуванням зазначеного вище вважаємо, що освітньо-професійну програму «Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська» можна рекомендувати для підготовки фахівців спеціальності 035 «Філологія» (переклад).

Рецензент:

Директор школи

іноземних мов та бюро перекладів

«Easy Way»



Кудрявцева Я.Є.